

BAB V

CONCLUSIONS AND SUGGESTIONS

5.1 Conclusions

based on the analysis of the study's findings, the findings of the questionnaire, and the results of the interview in the prior chapter. Thus, it can be said:

- 1) There were five problems faced by students in translating English narrative text into Indonesian. They were, not transmitted, incomplete sentence, grammar, vocabulary, and addition the researcher finds that the most frequent problem which students made is vocabulary, students' lack vocabulary in translating. The highest number of students' problems is vocabulary (45.45%). The second most problem done by the students is not transmitted (22.37%). The third problem is an incomplete sentence (20.27%). The fourth is an addition (9.0%), and the last is grammar (2.7%). The result found the student's problems in translating narrative text. First, the students lack vocabulary. This problem was the most problem happen in translating the text. The problem is the students know the meaning of the word that would be translated, but that did not know the suitable diction to transfer the meaning in the target language. The students had difficulties in grammar especially in tenses, they did not know understand construct the sentence in good grammar. Second, the students lack not transmitted, they still difficult to translate sentences well. This error happens when the

students have not transmitted the message from the source language to the target language.

- 2) The solution given by the teacher when students face difficulties in translating English text into Indonesian is that the teacher advises students to record English vocabulary that they just know or vocabulary they don't understand into notes and memorize it to increase their vocabulary.

5.2 Suggestions

Based on the results, the researcher would like to give some suggestions as consideration, the suggestions were presented as follow:

- 1) Suggestion for teacher

The teacher can ask students to record all the new vocabulary they encounter in every meeting and the teacher can also ask students to memorize the vocabulary to make it easier for them to translate the text. So students do not just only translate word by word. they also not only translate but can choose the right words (idioms). Teachers can also use more methods that make students think and memorize a lot of vocabulary.

- 2) Suggestion for student

Suggestions to make it easier for students to translate narrative text into the target language are by memorizing various vocabularies. To make it easier for students to memorize the vocabulary, students must find a way of learning that suits them so that in memorizing vocabulary they don't feel bored.

3) Suggestions for the future researchers

The next researchers are expected to use the results of this study as a reference to find out what problems students face when translating English narrative text into Indonesian for further research related to translation problems.